



Scheda Comandi Genie B - My16

Genie B - My16 Main Card

Placa de Mandos Genie B - My16

Modello macchina:
Machine model:

Genie B - My16

Modelo de maquinaria:
Oggetto:

Nuova Scheda Comandi

Subject:
New Main Card
Asunto:

Nueva Placa de Mandos

Dalla matricola:
Since the serial number:

215000282

Desde matrícula:
Data modifica:
Modification date:

19.01.2015

Fecha de la modificación:
Relativa alla MT:
TM Reference:

328

Correspondente a la MT:

Descrizione: Per la naturale evoluzione e industrializzazione del prodotto, la Scheda Relè è stata sostituita da una Scheda Elettronica. A seguire, i codici di riferimento le istruzioni di settaggio e di montaggio.

Description: For the natural product evolution and industrialization, the Relay Card has been replaced by an Electronic Card. Listed below the reference Part Numbers, setting and mounting instructions.

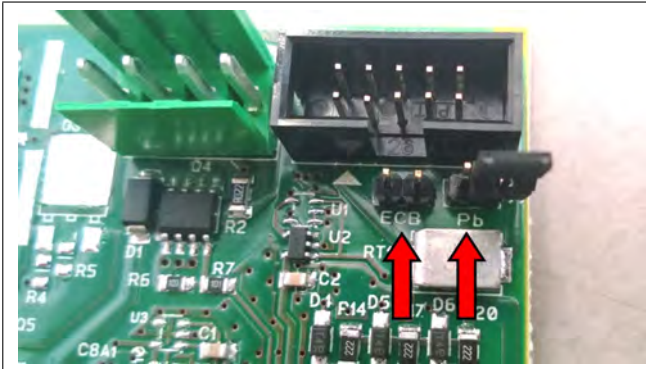
Descripción: Para la evolución natural y la industrialización del producto, la Placa Relé ha sido reemplazada por una Placa Electrónica. Abajo se listan los códigos de referencia, las instrucciones de ajuste y de montaje.

Togliere - Remove - Quitar

Cod.	Q.ty	Descrizione	Description	Descripción
421243	1	SCHEDA RELE' 12V	<i>Relay Card</i>	Placa relé

Aggiungere - Add - Añadir

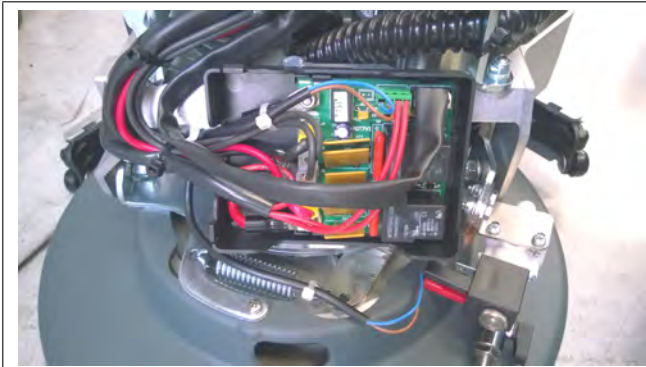
Cod.	Q.ty	Descrizione	Description	Descripción
436174	1	SCHEDA ELETTRONICA	<i>Electronic Card</i>	Placa Electronica



- Il settaggio della scheda è analogo alla scheda precedente, per istruzioni consultare il relativo documento di Regolazione e Collaudo indicato di seguito.
- *The setting of the card is the same to the previous card, for instructions refer to the Adjusting and Testing Document indicated below.*
- El ajuste de la placa es el mismo de la placa anterior, las instrucciones estan incluidas en el Documento de Regulaciones y Pruebas indocado abajo.

Genie B: Doc. 10004962

My16: Doc. 10010775



- Accedere al vano impianto elettrico rimuovendo il serbatoio soluzione. Scollegare tutti i cavi dalla scheda relè e rimuovere la scheda dal suo alloggiamento.
- *Get to the electrical system compartment by removing the solution tank. Disconnect all cables from the relay and remove the card from its slot.*
- Remover el depósito solución y abrir el carter del sistema eléctrico. Desconectar todos los cables del relé y retirar la tarjeta de la ranura.



- Alloggiare la nuova scheda e ripristinare i collegamenti. Procedere al montaggio dei componenti rimossi in precedenza.
- *Fit the new card in the slot and restore the connections. Restore the components removed earlier.*
- Colocar la nueva placa y restablecer las conexiones. Proceder con el montaje de los componentes extraídos anteriormente.

Nota: La modifica è applicabile a tutti i modelli precedenti a partire dal numero di serie 207003744

Note: *The modification is applicable to all previous models starting from the serial number 207003744*

Anotación: La modificación es aplicable a todos los modelos anteriores a partir de el numero de serie 207003744